



EGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG  
EVANGELISCHE MENNONITEN GEMEINDE SONNENBERG

# LETTRE COMMUNAUTAIRE *GEMEINDEBRIEF*

N° 258

Septembre / September

Octobre / Oktober

2023

## BUREAU / BÜRO

- **Co-présidente / Präsidentin**  
Doris Willi-Gerber 032 954 19 28 dwilligerber@gmail.com
- **Co-président / Präsident**  
Martin Gyger 032 487 67 21 mgygerwitt@bluewin.ch
- **Caissière / Kassiererin**  
Priska Sprunger 079 214 49 34 / 032 955 11 58 p.sprunger@hotmail.com
- **Secrétariat / Sekretariat**  
Carine et Pascal Geiser 078 664 84 92 carine.pascal.geiser@hispeed.ch

## ÉQUIPE PASTORALE / PASTORALTEAM

- Valentin dos Santos 079 936 97 75 valentin.dossantosgraber@gmail.com  
Michel Ummel 079 533 76 86 / 032 487 64 33 mmummel@bluewin.ch  
Paul Gerber 032 955 11 74 p.gerber-loosli@bluewin.ch  
Marie-Noëlle Yoder 076 466 59 10 mn.yoder@bienenberg.ch

## DIACONIE / DIAKONIE

- Marlyse Gerber 032 955 11 74 lisa.gerber-loosli@bluewin.ch
- **Groupe de visite aux malades / Krankenbesuchsgruppe**  
Hans-Peter Habegger 032 489 10 78

## BÂTIMENTS / GEBÄUDE

- Armin Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch

## INFORMATION - COORDINATION / INFORMATION - KOORDINATION

- Cindy Sommer 076 251 21 86 sommer\_cindy@yahoo.com

## MUSIQUE / MUSIK

- **Verantwortliche für die Musik im Gottesdienst**  
Liliane Gerber 032 487 64 84 lilianegerber11@bluewin.ch

## GASTRO TEAM

- Nathalie Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch  
Margrit Ummel 032 487 64 33 margrit.ummel@bluewin.ch

## COMPTE BANCAIRE DE LA COMMUNAUTÉ / BANKKONTO DER GEMEINDE

Eglise Evang. Mennonite du Sonnenberg/Evang. Mennonitengemeinde Sonnenberg  
2720 Tramelan **IBAN** : CH46 0900 0000 2501 2487 6

### La rentrée : joie et crainte

On arrive dans ce temps de l'année où la pause estivale, « les grandes vacances » comme disent certains, arrive à son terme. Toute la routine de l'année scolaire, de l'apprentissage, des études, de l'année précédente n'existera plus, il faudra s'adapter à de nouveaux horaires, envisager des nouveaux défis, quitter sa zone de confort.

Charlie Hofstetter, 13 ans, de Mont-Tramelan, il m'a dit que je pouvais citer son nom, a bien exprimé et résumé son sentiment par rapport à la rentrée :

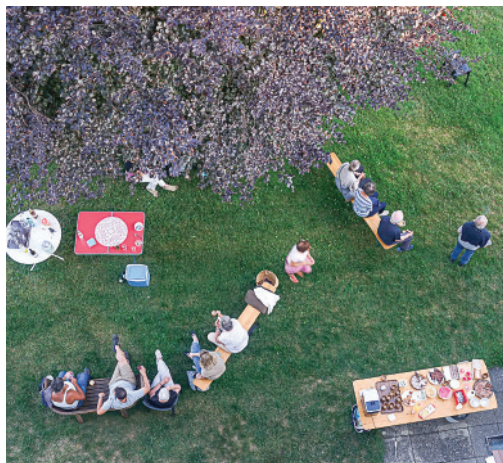
« J'ai fait plein de belles choses pendant les vacances, mais je me réjouis de retourner à l'école pour retrouver mes camarades, j'ai aussi un peu peur parce que les enseignants ont dit que l'année que je vais commencer est importante. Ça sera bientôt le temps de choisir un métier, de faire des stages, à 14 ans, je pourrai faire le permis de tracteur et de vélomoteur, même si je sais déjà rouler avec ces deux engins. Le temps du caté va aussi arriver. Je pourrai découvrir des nouvelles branches, faire des maths plus poussées, de la chimie, peut-être un échange linguistique, mais le français et l'allemand ne sont pas un problème pour moi. »

Dans notre échange avec Charlie, j'ai trouvé beaucoup d'enthousiasme, de motivation, même devant l'inconnu. Il y a également cette capacité si belle, si importante de s'émerveiller, cette curiosité pour de nouvelles découvertes, pour participer à de nouvelles aventures.

Et dans notre communauté quels sont les défis de la rentrée ? Comment allons-nous les relever ? On peut espérer que les membres et les ami·e·s de la communauté soient animé·e·s par le même enthousiasme et la même motivation que notre jeune frère Charlie.

Mettons-nous ensemble avec cette promesse faite à Josué : Fortifie-toi et prends courage. Ne t'effraie pas et ne t'épouvante pas, car l'Éternel, ton Dieu, est avec toi dans tout ce que tu entreprendras. Josué 1,9

Bonnes rentrées !  
MU



### Der Schulanfang: Freude und Angst

Die Sommerpause, «die grossen Ferien», wie manche sagen, neigt sich langsam dem Ende zu. Beim Wiedereinstieg wird man aber die Gewohnheiten und Abläufe des vergangenen Schuljahres, der Lehre, des Studiums, nicht mehr vorfinden. Es gilt sich neuen Stundenplänen anzupassen und neue Herausforderungen anzugehen, seine Komfortzone zu verlassen.

Der 13-jährige Charlie Hofstetter aus Mont-Tramelan - er ist einverstanden, dass ich seinen Namen nenne - hat seine Gefühle in Bezug auf den Schulbeginn gut ausgedrückt und zusammengefasst:

"Ich habe in den Ferien viele schöne Dinge erlebt, aber ich freue mich wieder in die Schule zu gehen und meine Mitschüler zu treffen. Ich habe auch ein bisschen Angst, weil die Lehrer gesagt haben, dass dieses Schuljahr besonders wichtig sei. Bald ist es Zeit, einen Beruf zu wählen, Schnupperlehren zu machen. Wenn ich 14 Jahre alt werde, kann ich die Traktor- und Töffliprüfung machen, auch wenn ich schon jetzt mit beiden Fahrzeugen fahren kann. Für mich beginnt auch die Unterweisung. In der Schule werde ich neue Fächer haben, mehr Mathematik, Chemie, vielleicht mache ich einen Sprachaustausch, aber Französisch und Deutsch sind ja kein Problem für mich."

In Charlie's Aussagen erkenne ich viel Begeisterung, viel Motivation, selbst angesichts des Unbekannten. Ich erkenne auch diese so schöne, so wichtige Fähigkeit, sich zu wundern, eine Neugier auf neue

Entdeckungen, auf neue Erlebnisse und Erfahrungen.

Was sind die Herausforderungen des neuen « Schulbeginns » für unsere Gemeinde? Wie werden wir sie meistern? Wir können nur hoffen, dass die Mitglieder und Freunde der Gemeinde von demselben Enthusiasmus und derselben Motivation angetrieben werden wie unser junger Bruder Charlie. Lasst uns mit der Verheissung an Josua zusammenkommen: «Sei mutig und entschlossen! Lass dich nicht einschüchtern und hab keine Angst! Denn ich, der HERR, dein Gott, stehe dir bei, wohin du auch gehst». Josua 1,9

Guter Start !

MU



## ÉCHOS DU CONSEIL

· Pour **améliorer la santé financière** de la communauté, un groupe de travail a été constitué. Des propositions concrètes ont été soumises au conseil qui va réfléchir à la mise en œuvre.

· **Changement dans le ressort mission.** Nous **remercions Marianne Gerber** pour son engagement et accueillons, avec reconnaissance, **Cornelia Mbonbe** dans le ressort.

## LE MOT DE L'ÉQUIPE PASTORALE

À partir du **1<sup>er</sup> septembre**, un culte en allemand aura lieu à la Chaux-d'Abel le **premier dimanche du mois**, en parallèle au culte en français à la rue des Prés. Cela permettra à chaque membre des deux communautés de participer à un culte dans la langue qui lui convient et de renforcer les liens entre nos deux communautés.

En 2024, **les cours bibliques seront organisés en commun** par les communautés de Moron Petit-Val, de la Chaux-d'Abel et du Sonnenberg. Nous avons décidé d'unir nos forces pour accueillir un cours biblique en français (en février) et un en allemand (en novembre). L'occasion de se rencontrer pour partager la foi ensemble.

**Homosexualité** : Les dernières communications ont fait réagir certains d'entre nous, dans un sens ou dans un autre. Nous souhaitons proposer un temps de dialogue et de partage dans un esprit de bienveillance et de respect. Une soirée communautaire aura lieu le 13 septembre à 19h30 à la rue des Prés. Elle sera accompagnée par Thomas Gyger de la communauté des Bulles.

## ECHOS AUS DEM VORSTAND

- Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, mit dem Ziel die **finanzielle Lage der Gemeinde zu verbessern**. Dem Vorstand wurden bereits konkrete Vorschläge unterbreitet und er wird diese nun prüfen.

- **Wechsel im Ressort Mission.** Wir **denken Marianne Gerber** für ihren Einsatz und heissen **Cornelia Mbonbe** dankbar im Ressort willkommen.

## INFOS DES PASTORALTEAMS

**Ab dem 1. September wird in La Chaux-d'Abel jeweils am ersten Sonntag des Monats ein deutschsprachiger Gottesdienst stattfinden**, parallel zum französischsprachigen Gottesdienst in der Rue des Prés. Jedes Mitglied beider Gemeinden hat so die Möglichkeit, an einem Gottesdienst in der für ihn passenden Sprache teilzunehmen und die Verbindungen zwischen unseren beiden Gemeinden werden gestärkt.

Im 2024 werden die **Bibelkurse** der Gemeinden Moron Kleintal, La Chaux-d'Abel und Sonnenberg **gemeinsam organisiert**. Wir haben beschlossen, unsere Kräfte zu bündeln, um einen Bibelkurs auf Französisch (im Februar) und einen auf Deutsch (im November) durchzuführen. Eine Gelegenheit, sich zu treffen, um gemeinsam den Glauben zu teilen.

**Homosexualität**: Die letzten Mitteilungen haben einige von uns in die eine oder andere Richtung reagieren lassen. Wir möchten eine Zeit des Dialogs und des Austauschs in einem Geist des Wohlwollens und des Respekts anbieten. Ein Gemeindeabend wird am 13. September um 19.30 Uhr in der Rue des Prés stattfinden. Begleitet wird das Treffen von Thomas Gyger von der Gemeinde Les Bulles.

**Couvertures pour MCC**

Regelmässiges Nähen von Decken für Flüchtlingen jeweils Dienstags von 14.00 bis 16.30 Uhr  
im Schulhaus Mont-Tramelan

**Nähen von Decken für MCC****📍 Responsable - Verantwortliche :**

Nelly Gerber-Geiser 032 487 31 74  
n.gerber-geiser@bluewin.ch

**WE COMMUNAUTAIRE !**

Vous n'êtes pas encore inscrit-e au WE communautaire au Bienenberg les 23-24 septembre ? Vous avez encore **jusqu'au 5 septembre** pour le faire! Ne manquez pas ce temps riche en échanges.

**GEMEINDE WOCHENENDE !**

Ihr seid noch nicht für das Gemeindefest am Bienenberg am 23./24. September eingeschrieben? Ihr habt noch **bis am 5. September** Zeit dies nachzuholen. Verpasst diese Gelegenheit des wertvollen Zusammenseins nicht.

**Culte du Jeûne fédéral**

Concert du chœur

Repas commun après le culte : soupe et chacun est invité d'amener son gâteau aux pruneaux !

**Gottesdienst, Dank-Buss & Betttag**

Konzert mit Chor

Gemeinsames Mittagessen : Suppe und jeder-mann ist eingeladen sein Zwetschkuchen mitzubringen

**Randonnée / Wanderung :**

**Septembre : 13.09.2023 08h30**

Parking Hotel / Restaurant La Clé,  
Les Reussilles (env. 1h – 1h30)

**Octobre : 18.10. 2023 17h00**

Parking Hotel/ Restaurant La Clé,  
Les Reussilles ( env. 1h – 1h30 )



## DEUTSCHE MESSE de Franz Schubert

Chœur mennonite du Sonnenberg  
Chœur de l'Église réformée  
autres renforts bienvenus  
Ensemble de cuivres du Brass Band

Répétitions à 20 heures :

Jeudi 17 août	rue des Prés 21
Jeudi 24 août	..
Jeudi 31 août	..
Lundi 4 sept.	église réformée
Lundi 11 sept.	..
Vendredi 15 sept.	Chapelle de Jean Gui générale avec cuivres
Dimanche 17 sept. raccord à 9 h	Chapelle de Jean Gui culte du Jeûne fédéral à 10 h
Dimanche 1 <sup>er</sup> oct.	culte à Sornetan à confirmer !



Venez (re)découvrir l'évangile de Matthieu grâce à une série de questions qui interpellent la vie et la foi. Nous nous retrouvons à la rue des prés à 19h avec nos sandwiches et discutons du texte de 19h40 à 21h. Une belle occasion de mieux comprendre la Bible.

**1****Mardi 19 septembre**

La venue du roi  
(Matthieu 1 et 2)

**2****Mardi 10 octobre**

Jean-Baptiste et Jésus  
(Matthieu 3)

**3****Mardi 14 novembre**

L'annonce du royaume  
(Matthieu 4)

SOIRÉES BIBLIQUES SUIVANTES: 12 DÉC, 9 JANV, 13 FÉV, ETC.



### RÈGLES D'OR POUR LE CULTES

Récemment, une amie m'a envoyé ce texte en anglais d'un auteur inconnu... De prime abord, je me suis dit qu'une série de règles pour le culte, ça ne parlait pas trop. Surtout quand elles concernent la piété et l'argent (point 5/ point 8).

Mais en lisant ce texte, j'ai tout de même souri en comparant certains points à mon vécu au Sonnenberg. Je comprends mieux pourquoi certain.e.s arrivent au culte dès 9h40 (point 2) mais je ne comprends toujours pas pourquoi les bancs de devant sont libres (point 4). Somme toute, je me suis dit qu'il n'y avait pas que du mauvais dans ces principes. Je vous laisse en juger par vous-même et garder le bon. On verra bien si au prochain culte les bancs de devant sont tous pleins à 9h50 ;-).

#### 1. VIENS.

Ne manque jamais le culte, sauf en cas d'absolue nécessité. Le pasteur George Washington a dit de lui : "Aucune compagnie ne m'a jamais empêché d'aller au culte".

#### 2. ARRIVE TÔT.

Se précipiter au culte à la dernière minute n'est pas propice à une véritable adoration.

#### 3. VIENS AVEC TOUTE TA FAMILLE.

Le culte n'est pas une convention à laquelle une famille doit simplement envoyer un délégué.

#### 4. PRENDS PLACE À L'AVANT.

Laisse les sièges arrière pour les parents avec leurs enfants et aux retardataires.

#### 5. SOIS PIEUX.

Le culte n'est pas un théâtre ou un lieu de divertissement. Tu viens pour adorer Dieu, pas pour ragoter, te prélasser ou dormir.

#### 6. AIDE LES VISITEURS À TROUVER ET À SUIVRE LE CULTE.

S'ils n'ont pas de livre, partage-le tiens avec eux. (J'ajouterais ici : « traduis-leur discrètement ce qu'ils n'ont pas compris »).

#### 7. RAPPELLE-TOI TOUJOURS QUE LES VISITEURS SONT NOS INVITÉS.

Traite-les avec la même courtoisie que s'ils venaient chez toi.

#### 8. DONNE UNE BONNE OFFRANDE À DIEU.

Dieu aime ceux qui donnent avec joie. Tu as reçu gratuitement.

#### 9. NE DÉGUERPIS PAS À LA FIN DU CULTE COMME SI L'ÉGLISE ÉTAIT EN FEU.

Discute et laisse les gens discuter avec toi. Sois aimable.

#### 10. NE T'ÉLOIGNE JAMAIS DE L'ÉGLISE PARCE QU'ELLE N'EST PAS PARFAITE.

Comme on se sentirait seul dans une Église parfaite.

### **GOLDENE REGELN FÜR DEN GOTTESDIENST**

Vor kurzem hat mir eine Freundin diesen englischen Text eines unbekanntenen Autors geschickt... Auf den ersten Blick dachte ich, dass eine Reihe von Regeln für den Gottesdienst nicht allzu viel aussagt. Vor allem, wenn sie sich auf Frömmigkeit und Geld beziehen (Punkt 5/Punkt 8). Aber als ich den Text gelesen habe, musste ich doch schmunzeln, als ich einige Punkte mit meinen Erfahrungen auf dem Sonnenberg verglich. Ich verstehe jetzt besser, warum manche Leute schon um 9.40 Uhr zum Gottesdienst kommen (Punkt 2), aber ich verstehe immer noch nicht, warum die vorderen Bänke frei bleiben (Punkt 4). Alles in allem habe ich mir gedacht, dass es nicht nur Schlechtes in diesen Grundsätzen gibt. Ich überlasse es euch, euch selbst ein Urteil zu bilden und das Gute zu behalten. Wir werden sehen, ob beim nächsten Gottesdienst die vorderen Bänke um 9.50 Uhr alle voll sind ;-).

#### **1. KOMME.**

Verpasse nie einen Gottesdienst, ausser wenn es absolut notwendig ist. Pastor George Washington sagte über sich selbst: "Keine Gesellschaft hat mich je davon abgehalten, zum Gottesdienst zu gehen".

#### **2. KOMME FRÜH.**

In letzter Minute zum Gottesdienst zu eilen, ist für eine echte Anbetung nicht förderlich.

#### **3. KOMM MIT DEINER GANZEN FAMILIE.**

Der Gottesdienst ist kein Kongress, zu dem eine Familie einfach einen Delegierten entsenden muss.

#### **4. NIMM AUF DEN VORDEREN REIHEN PLATZ.**

Lass die hinteren Reihen für Eltern mit ihren Kindern und für Nachzügler frei.

#### **5. SEI FROMM.**

Der Gottesdienst ist kein Theater oder ein Ort der Unterhaltung. Du kommst, um Gott anzubeten, nicht um zu schwätzen, zu faulenzeln oder zu schlafen.

#### **6. HILF DEN BESUCHERN, DEN GOTTESDIENSTORT ZU FINDEN UND DEM GESAGTEN ZU FOLGEN.**

Wenn sie kein Buch haben, teile deins mit ihnen. (Ich würde hier hinzufügen: "übersetze ihnen unauffällig, was sie nicht verstanden haben").

#### **7. DENKE IMMER DARAN, DASS BESUCHER UNSERE GÄSTE SIND.**

Behandle sie mit der gleichen Höflichkeit, als würden sie zu dir nach Hause kommen.

#### **8. GIB GOTT EINE GROSSZÜGIGE OPFERGABE.**

Gott liebt diejenigen, die mit Freude geben. Du hast umsonst empfangen.

#### **9. RÄUME AM ENDE DES GOTTESDIENSTES NICHT DAS FELD, ALS OB DIE KIRCHE BRENNEN WÜRD.**

Diskutiere und lass die Leute mit dir diskutieren. Sei freundlich.

#### **10. DISTANZIERE DICH NIE VON DER KIRCHE, WEIL SIE NICHT PERFEKT IST.**

Wie einsam würde man sich in einer perfekten Kirche fühlen.

## DIVERS / VERSCHIEDENES

### Service de taxi pour les cultes et autres déplacements

### Taxidienst für die Gottesdienste und für den Alltag

Si vous avez des problèmes de déplacement pour participer aux cultes **ou pour tout autre déplacement**, n'hésitez pas à contacter :

- Hans-Peter Habegger 032 489 10 78
- Heinz & Ruth Gerber 032 487 42 78
- Rosmarie Gerber 079 483 86 76
- Ernst Bühler, Mt-Tram. 078 647 29 94
- Marlyse Gerber 032 955 11 74



Sentez-vous libre, les personnes ci-dessus vous rendront volontiers ce service  
Fühlt euch einfach frei, von diesem Dienst Gebrauch zu machen

## CONCIERGERIE CHAPELLE DES MOTTES

### **i** Responsable réservation :

Thibault Eyer 079 813 58 68  
e-mail [info@lesmottes.ch](mailto:info@lesmottes.ch)  
ou par : <https://www.menno-sonnenberg.ch/location-de-locaux>

### Septembre

Thérèse et Pierre Sommer  
2722 Les Reussilles  
T 032 487 46 13  
E [pierre.sommer@bluewin.ch](mailto:pierre.sommer@bluewin.ch)

*Nouveau !  
Neu*



### Octobre

Yvonne Boegli  
Montagne du Droit 1  
2720 Tramelan  
T 032 487 45 40

## NOUVELLES MISSION - SMM

**Les nouvelles SMM** seront soit sur le site, soit à disposition sur les lieux de culte ou sur demande chez Margrit.

## NACHRICHTEN MISSION - SMM

**Die SMM News** werden auf der Internetseite sein und an den Predigtorten aufliegen oder können bei Margrit bestellt werden.

**i** Responsable / Verantwortliche : Margrit Ummel 032 487 64 33 / 079 398 23 93  
[margrit.ummel@bluewin.ch](mailto:margrit.ummel@bluewin.ch)

**SMM**, Postfach, 4123 Allschwil 1  
CP/PC: 89-641605-0  
QR-IBAN : CH53 3000 0001 8964 1605 0  
IBAN : CH05 0900 0000 8964 1605 0



## JEUNESSE / JUGEND

### PASSERELLE

C'est reparti pour une nouvelle année ensemble! Si tu es en **8H-11H**, tu es le/la bienvenu-e à la **rue des Prés chaque premier vendredi du mois à 18h30** pour passer du bon temps avec les jeunes de ton âge!

Pour organiser le repas, c'est chouette si tu t'annonces à Valentin jusqu'au jeudi soir :-)

**Soirée de reprise le vendredi  
1<sup>er</sup> septembre puis le 6 octobre.**

### JEUNNENBERG

Le programme sera communiqué plus tard!

Pensez à nous pour le traditionnel **WE de sport au Schänzli les 9-10 septembre!**

**i Infos :** Valentin 079 936 97 75  
valentin.dossantosgraber@gmail.com

## ENFANCE / KINDER

### GROUPE JUNIORS

Découvrir la richesse des histoires bibliques de manière ludique et participative. Chanter, prier, apprendre, réfléchir et s'amuser ensemble. C'est le Groupe Juniors! **les dimanches aux Mottes**

**i Infos :** Sarah Eyer 079 546 84 60  
sarahummel@hotmail.com

### LES AVENTURES DE BLAGUILLE ET FRITZLI

Blagouille et Fritzli sont partis en voyage pour une période indéterminée, ils vous feront signe à leur retour.

**i Infos :** Cindy Sommer 076 251 21 86



## SENIORS 60+

Chères/chers séniors

En raison du week-end de la communauté au Bienenberg nous reportons la rencontre des seniors du 20 septembre 2023 au 11 octobre 2023.

**Le 11 octobre, nous ferons un petit tour dans les Franches-Montagnes.** Premier arrêt : Le Noirmont, où nous ferons une visite guidée de la fromagerie des Franches-Montagnes. Ensuite, nous nous rendrons à l'Hôtel-Restaurant La Chaux-d'Abel pour un petit goûter avec café/thé et gâteaux. De là, nous retournerons à Tramelan.

**Date : 11 octobre 2023**

**Coût : CHF 30.00, tout compris**

**Heure : 13h45**

**Lieu : parking de la Marelle**

**Inscription : jusqu'au 3 octobre auprès de Ernst & Dorli Bühler , 078 647 29 94.**

Nous partons en voitures privées. Nous nous réjouissons de votre inscription.

## SENIOREN 60+

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,

zugunsten des Gemeindefreizeitabends auf dem Bienenberg, verschieben wir das Seniorentreffen vom 20. September 2023 auf den 11. Oktober 2023.

**Am 11. Oktober machen wir eine kleine Rundreise durch die Freiberge.** Erster Halt ist in Le Noirmont, wo wir durch die „Fromagerie des Franches-Montagnes“ geführt werden. Anschließend fahren wir weiter ins Hotel-Restaurant La Chaux-d'Abel zu einem kleinen Zvieri mit Kaffee/Tee und Kuchen. Von dort geht es wieder zurück nach Tramelan.

**Datum: 11. Oktober 2023**

**Preis: CHF 30.00, alles inbegriffen**

**Zeit: 13h45 Ort: Parkplatz Marelle**

**Anmeldung: bis 3. Oktober bei Ernst & Dorli Bühler , 078 647 29 94**

Wir fahren mit Privatautos. Wir freuen uns auf eure Anmeldung.

**📍 Responsables - Verantwortliche :** Ernst & Dorli Bühler-Rieder Tel. 078 647 29 94  
Andreas & Suzanne Gerber Aeschlimann

## RENCONTRE DES VEUVES ET FEMMES VIVANT SEULES

**Prochaines rencontres**

→ **Mercredi 6 septembre**

→ **Mercredi 4 octobre**

de 14h00 à 16h30 à la rue des Prés

Invitation cordiale à toutes les veuves et les femmes vivant seules

## TREFFEN FÜR WITWEN UND ALLEINSTEHENDE FRAUEN

**Nächste Treffen**

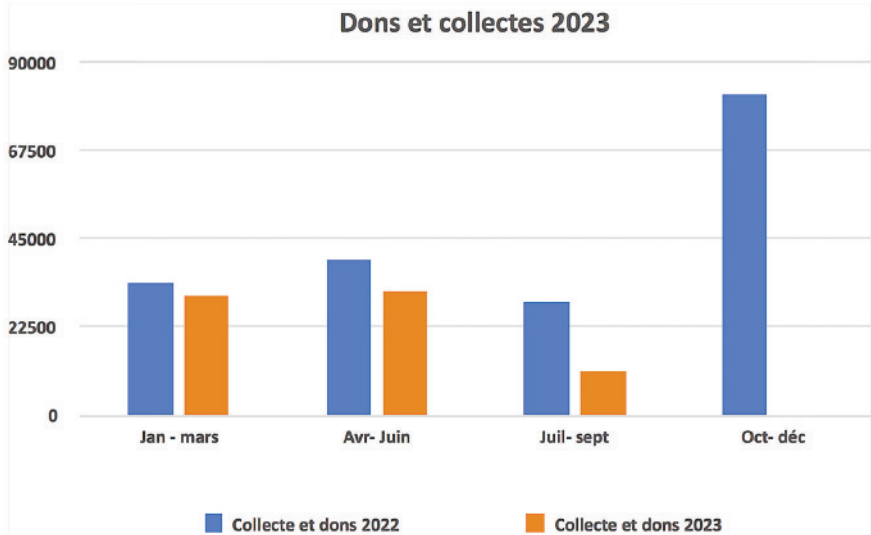
→ **Mittwoch, 7. September**

→ **Mittwoch, 4. Oktober**

von 14.00 bis 16.30 - Rue des Prés

Herzliche Einladung an alle Witwen und alleinlebenden Frauen

**📍 Responsable - Verantwortliche :** Nelly Gerber-Geiser 032 487 31 74  
n.gerber-geiser@bluewin.ch



A la suite mon appel lors de l'assemblée de membres du mois de juin et la dernière lettre communautaire je vous remercie chaleureusement pour votre soutien et vos efforts. Toutefois la situation est toujours inquiétante. Nous continuons de compter sur votre générosité.

Nous nous sommes rencontrés pour réfléchir à quelques pistes d'économies envisageable.

Le conseil donne suite a ces propositions et nous vous informerons du résultat.

Les caissiers Die Kassiere

Nach meinem Hilferuf anlässlich der Mitgliederversammlung im letzten Juni und dem Gemeindebrief möchte ich Euch herzlich danken für Eure Unterstützung und Bemühungen.

Die Situation ist jedoch weiterhin besorgniserregend. Wir zählen weiterhin auf Ihre Großzügigkeit.

Wir haben uns getroffen, um über mögliche Einsparungen nachzudenken.

Der Vorstand hat diese Vorschläge zur Kenntnis genommen und arbeitet daran und werden über das Ergebnis informieren.



Eglise évangélique du  
Sonnenberg



Récépissé	Section paiement	Compte / Payable à
Compte / Payable à CH15 0079 0016 2442 0255 1 Eglise évan. Mennonites du Sonnenberg Jeangui 2806 Corgémont		CH15 0079 0016 2442 0255 1 Eglise évan. Mennonites du Sonnenberg Jeangui 2806 Corgémont
Payable par (nom/adresse) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Payable par (nom/adresse) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Monnaie Montant <input type="text"/> CHF <input type="text"/>	Monnaie Montant <input type="text"/> CHF <input type="text"/>	
<small>Point de dépôt</small>		

ANNIVERSAIRES / GEBURTSTAGE

👉 **70**

Le 1<sup>er</sup> octobre

**Dorli Bühler-Rieder**

Métairie des Princes 16 H  
2723 Mont-Tramelan

**Eddy von Allmen-Gerber**

Les Fontaines 2, 2723 Mont-Tramelan

👉 **75**

Le 23 septembre

**Rudolf Voirol-Aeschbacher**

Les Vacheries, 2711 Le Prédame

👉 **80**

Le 22 octobre

**Paula Geiser-Gyger**

Ch. des Otaux 3, 2720 Tramelan

👉 **90**

Le 29 septembre

**Vreni von Allmen-Rüfenacht**

ch. des Lovières 2, 2720 Tramelan

Le 5 octobre

**Jean Zürcher-Sommer**

Champ-Fleuri 22, 2720 Tramelan

👉 **91**

Le 18 octobre

**Pierre Zürcher-Koch**

Chemin de l'Hospice 1 / 10  
2720 Tramelan

ANNIVERSAIRES / GEBURTSTAGE

👉 **94**

Le 3 octobre

**Gertrud Gerber-Gerber**

chemin de l'Hospice 1, 2720 Tramelan

...TOUS NOS VOEUX

...HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE



Dieu est fidèle, lui qui vous a appelés à vivre en communion avec son Fils, Jésus-Christ notre Seigneur. 1 Cor.1,9

Gott ist treu, durch den ihr berufen seid zur Gemeinschaft mit seinem Sohn Jesus Christus, unserm Herrn. 1. Korinther 1, 9



Soirée "Flammkuchen" à la rue des Prés



**Bulletin bimestriel de l'Église évangélique  
mennonite du Sonnenberg**

**Zweimonatlicher Brief der Evangelischen  
Mennoniten Gemeinde Sonnenberg**

**Délai pour le prochain numéro : 5 octobre  
Artikel für nächste Ausgabe bis : 5. Oktober**

**A envoyer à / senden an :**

**Mise en page / Gestaltung (Layout) :**

Siegfried Scheidegger

Rue des Prés 21

2720 Tramelan

032 487 41 64 sscheidegger@vtx.ch

**Rédaction / Redaktion :**

Saskia Müller

ch.des Lovières 13

2720 Tramelan

032 487 47 72 saskiamueller@jesus.ch

**SITE INTERNET / INTERNET SEITE :**

Pascal Geiser 078 664 84 92

carine.pascal.geiser@hispeed.ch

**Expédition / Versand**

Ernst u. Elisabeth Bühler,

Grand-Rue 30, 2720 Tramelan

032 487 45 32

**Changement d'adresses /**

**Adressenänderungen**

Carine et Pascal Geiser

Rue de la Printanière 40

2720 Tramelan

078 664 84 92

carine.pascal.geiser@hispeed.ch

**Informations dans la presse locale /**

**Informationen in der Lokalpresse**

Danielle Vaucher

032 487 45 12 / 079 237 87 57

danielle.vaucher@voh.ch

**www.menno-sonnenberg.ch**

**contact@menno-sonnenberg.ch**